

SPOLEČNÉ ROZHODNUTÍ O POSKYTNUTÍ FINANČNÍCH PROSTŘEDKŮ ze Státního fondu životního prostředí České republiky

A JOINT DECISION ON THE PROVISION OF FINANCIAL SUPPORT FROM THE STATE ENVIRONMENTAL FUND OF THE CZECH REPUBLIC

Podle § 1 odst. 5 zákona č. 388/1991 Sb., o Státním fondu životního prostředí České republiky, ve znění pozdějších předpisů **rozhodují o poskytnutí:**

In accordance with Article 1, par. 5, of Act No. 388/1991 Coll., On the State Environmental Fund of the Czech Republic, as amended, I decide on the provision of:

podpory celkem / financial support in total xxx,xxx Kč / CZK

na bilaterální iniciativy / for bilateral initiatives

z bilaterálního fondu Programu „Životní prostředí, ekosystémy a změna klimatu“ podporovaného z Finančního mechanismu Norska 2014 – 2021 (dále jen „Bilaterální fond“), v rámci Výzvy č. NF/BF-1/2019 k předkládání žádostí o poskytnutí podpory (dále jen „Výzva“).

from the bilateral fund of the Programme "Environment, Ecosystems and Climate Change" supported by the Financial Mechanism of Norway 2014-2021 (hereinafter referred to as the "Bilateral Fund"), under Call No. NF/BF-1/2019 for submission of grant applications (hereinafter referred to as the "Call").

celkem pro příjemců podpory dle přílohy k tomuto skupinovému rozhodnutí za těchto podmínek:

for a total of beneficiaries according to the Annex to this Joint Decision under the following conditions:

1. bilaterální iniciativa bude realizována v souladu s Výzvou a tímto skupinovým rozhodnutím (dále jen „Rozhodnutí“), v předpokládaném rozsahu dle předložené žádosti a jejích příloh;
the bilateral initiative shall be implemented in accordance with the Call and this Joint Decision (hereinafter referred to as the "Decision"), in the expected extent according to the submitted application and its annexes;
2. na základě splnění podmínek uvedených v bodě 1, uzavře Státní fond životního prostředí České republiky (dále jen „Fond“) s příjemcem podpory, dle článku 2 odst. 1. bod 1.6 Statutu Fondu, Smlouvu o poskytnutí podpory ze Státního fondu životního prostředí České republiky (dále jen „Smlouva“), která bude obsahovat další podmínky poskytnutí podpory;

in accordance with the conditions set out in point 1, the State Environmental Fund of the Czech Republic (hereinafter referred to as the "Fund") shall conclude the Grant Contract from the State Environmental Fund of the Czech Republic in accordance with the Article 2, par. 1, point 1.6 of the Fund Statute (hereinafter referred to as the "Contract"), which will include additional conditions for granting support;

3. podpora je poskytována na základě tohoto Rozhodnutí a řádně uzavřené Smlouvy;

Granting support is provided according to this Decision and a duly concluded Contract;

4. pro uzavření Smlouvy mezi Fondem a příjemcem podpory je nutné doložit nezbytné doklady, které musí být Fondu doručeny nejpozději do 3 měsíců od vydání tohoto Rozhodnutí. Po uplynutí této lhůty, pokud nebude lhůta prodloužena, pozbude toto Rozhodnutí platnosti a Fond Smlouvu neuzavře. Lhůta může být v odůvodněných případech prodloužena. O prodloužení je nutné požádat Fond, a to výhradně písemně a nejpozději poslední den stanovené lhůty. Na později podané žádosti o prodloužení nebude brán zřetel. Fond posoudí důvody a možnosti prodloužení lhůty a žadatele o výsledku informuje;

In order to conclude the Contract between the Fund and the Beneficiary, it is necessary to submit the required documents that must be delivered to the Fund within 3 months of the issue of this Decision. Upon expiry of this period, if the period is not extended, the Decision shall expire and the Fund shall not conclude the Contract. The period may be extended in justified cases. It is necessary to apply to the Fund for renewal only in writing and at the latest on the last day of the set deadline. Later requests for renewal will not be considered. The Fund shall assess the reasons and possibilities for extending the deadline and inform the applicant about the result;

5. celková absolutní výše podpory uvedená v tomto Rozhodnutí, je maximální a může být před podpisem Smlouvy Fondem upřesněna, spolu s termíny realizace, podle příslušných smluv, sazeb a aktuální výše DPH, včetně možnosti specifikace akce na investiční a neinvestiční část. Případné zvýšení upřesněných rozpočtových nákladů (nad základ pro stanovení podpory) hradí příjemce podpory z vlastních zdrojů.

the total amount of granting support as stated in this Decision, is the maximum amount and can be adjusted by the Fund before signing the Contract, together with the implementation deadlines, the relevant Agreements, rates and the current VAT rate, including the possibility of specifying the investment and non-investment part of the initiative. Any increase in the refined budget costs (above the basis for granting support) shall be covered by the Beneficiary from its own resources;

6. výše poskytované podpory musí být slučitelná s právními předpisy EU ve vztahu k veřejné podpoře a v tomto smyslu bude výše podpory odpovídajícím způsobem upřesněna ve Smlouvě;

the amount of granting support must be compatible with the EU legislation in relation to the State Aid rules and the amount of granting support will be specified accordingly in the Contract;

7. Fond si vyhrazuje právo změn ve financování předmětu podpory, zejména pak změn v závislosti na objemu disponibilních finančních prostředků;

The Fund reserves the right to make changes in the funding of the subject of support, especially changes depending on the amount of available financial sources;

8. toto Rozhodnutí je platné do dd/mm/rrrr (ustanovení bodu 4 není dotčeno). Pokud příslušná Smlouva nebude uzavřena do tohoto data nebo z důvodů neplnění podmínek stanovených tímto Rozhodnutím nebo Výzvou, Fond Smlouvu neuzavře a toto Rozhodnutí pozbude platnosti.

this Decision is valid until dd / mm / yyyy (the provision of point 4 is not affected). If the relevant Contract is not concluded by this date or due to non-compliance of the conditions set out in this Decision or the Call, the Fund will not conclude the Contract and this Decision shall cease to apply.

Poučení o opravném prostředku

Appeal Notice

U žádostí podaných po 31. 12. 2017, v souladu s § 14, odst. 2 zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), ve znění zákona č. 367/2017 Sb., není přípustné odvolání ani rozklad.

For applications submitted after 31st December 2017, in accordance with Article 14, par. 2, of Act No. 218/2000 Coll., On Budgetary Rules and Amendment to Certain Related Acts (Budgetary Rules), as amended by Act No. 367/2017 Coll., no appeal or remonstrance is admissible.

.....
Mgr. Richard Brabec
ministr životního prostředí
Minister for the Environment

Příloha: Přehled schválených žádostí
Annex: *The list of approved applications*